

# Conoscere meglio Ablatherm® HIFU

per aiutare i pazienti ad affrontare il cancro della prostata



## Quali sono i pazienti candidati ad Ablatherm® HIFU?

### Un paziente che non è ancora stato sottoposto a nessun trattamento per il cancro della prostata

Ablatherm® HIFU è particolarmente indicato per il trattamento radicale dei pazienti con:

- Un cancro localizzato allo stadio T1 o T2
- Uno score di Gleason inferiore o pari a 7
- Il desiderio di conservare un'ottima qualità di vita dopo il trattamento

### Un paziente che desidera un approccio innovatore: il trattamento focale

Ablatherm® HIFU è lo strumento di trattamento ideale quando si decide di trattare soltanto la parte malata della prostata al fine di salvaguardare al massimo la qualità di vita, limitando l'impatto sui tessuti circostanti (sfinteri, nervi erettori, vescica, retto). Questo approccio terapeutico mira ad ottenere un «controllo della malattia»

effettuando un controllo ravvicinato del paziente e ripetendo il trattamento. Questa presa in carico innovatrice è attualmente oggetto di investigazioni.

### Un paziente in recidiva dopo radioterapia

Ablatherm® HIFU è una possibilità curativa senza precedenti per i pazienti che presentano una recidiva locale dopo la radioterapia. In questa situazione, la chirurgia è associata a una morbosità elevata e l'ormonoterapia ha soltanto un obiettivo palliativo.

### Controindicazioni di Ablatherm® HIFU

- Chirurgia all'altezza dell'ano o del retto che rende impossibile l'introduzione della sonda.
- Sfintere artificiale, protesi peniena e impianto intraprostatico
- Allergia al lattice (da cui è composto il palloncino attorno alla sonda di trattamento).



Ablatherm® HIFU tratta il cancro della prostata concentrando ultrasuoni focalizzati ad alta densità che distruggono le cellule della ghiandola tramite il calore, senza danneggiare i tessuti circostanti.

Questo trattamento non invasivo è utilizzato nell'uomo dal 1993, non è più quindi un trattamento sperimentale ed ha dato prova della sua efficacia terapeutica.

Ablatherm® HIFU è riconosciuto dalle società scientifiche di urologia di vari paesi che emettono regolarmente raccomandazioni ufficiali sul suo utilizzo.

Oggi, Ablatherm® HIFU è un'alternativa alla chirurgia e alla radioterapia, che deve essere presa in considerazione e discussa con ogni paziente.

## I vantaggi di Ablatherm® HIFU per il paziente

### Trattamento non invasivo (senza incisione): per un ritorno rapido alla vita normale

Eseguito tramite le vie naturali (retto), Ablatherm® HIFU è non invasivo, ciò limita le cure postoperatorie, il tempo di ricovero e consente di ritrovare molto rapidamente una vita normale.

### Trattamento senza radiazione che può essere ripetuto

Il principio del trattamento è quello di generare ultrasuoni focalizzati ad alta densità che producono un'elevazione improvvisa della temperatura (90°C) nella zona trattata, non vi sono fenomeni di dose massima.

### Trattamento personalizzato: radicale o « focale »

Con Ablatherm® HIFU, l'urologo fa un trattamento su misura a se-

conda dell'anatomia della prostata, della scelta del paziente e degli eventuali trattamenti a cui è stato sottoposto in precedenza. Si può decidere di trattare soltanto la parte ammalata (strategia « focale ») in opposizione al trattamento radicale, al fine di preservare al massimo la qualità di vita limitando l'impatto sui tessuti circostanti.

### Trattamento robotizzato: precisione e sicurezza

L'urologo pianifica il trattamento Ablatherm® HIFU e l'apparecchiatura eseguirà questo trattamento alla lettera, con una precisione sub-millimetrica che la mano dell'uomo non potrebbe avere.

Ablatherm® HIFU è dotato di numerose sicurezze automatizzate e consente di seguire in tempo reale i parametri del trattamento affinché il tutto avvenga in condizioni ottimali di sicurezza e di efficacia.

Ablatherm® HIFU è stato sviluppato ed è commercializzato da EDAP TMS (Lione, Francia, [www.edap-tms.com](http://www.edap-tms.com)) in collaborazione con l'Inserm. Ablatherm® HIFU ha il marchio CE dal 2000.

EDAP TMS è da 30 anni un attore di spicco dell'innovazione medica per il trattamento non invasivo delle patologie urologiche quali le litiasi e il cancro della prostata.

# Conoscere meglio Ablatherm® HIFU

per aiutare i pazienti ad affrontare il cancro della prostata



## In cosa consiste il trattamento Ablatherm® HIFU ?

**Ablatherm® HIFU: un trattamento sicuro, efficace e non invasivo**

Il trattamento Ablatherm® HIFU è realizzato in anestesia locale o regionale e dura da un'ora e mezzo a due ore. Il paziente è sdraiato sul tavolo di Ablatherm® HIFU in decubito laterale destro. La sonda di trattamento è inserita nel retto del paziente e consente al medico di visualizzare la prostata tramite l'ecografo integrato e di trattare il paziente.

**Il principio del trattamento consente di essere selettivi e di risparmiare i tessuti circostanti**

Ablatherm® HIFU emette ultrasuoni focalizzati ad alta densità (HIFU), guidati tramite computer, che

mirano ad una piccolissima zona della prostata con una precisione millimetrica e che provocano la distruzione istantanea e definitiva del tessuto mirato preservando i tessuti circostanti. La distruzione del tessuto prostatico tramite necrosi di coagulazione è prodotta da un'elevazione della temperatura a più di 85°C. Ad ogni « tiro » di ultrasuoni, viene trattata una zona di circa 25 mm di lunghezza per 2 mm di diametro e in totale occorrono tra 400 e 600 tiri per trattare una prostata completa.

Ablatherm® HIFU consente inoltre di conservare i nervi erettori per limitare l'impotenza spesso dovuta ai trattamenti del cancro della prostata.

## L'efficacia clinica di Ablatherm® HIFU in cifre

I team medici pionieri di Ablatherm® HIFU riportano risultati clinici molto positivi, per alcuni studi persino con 10 anni di distanza.

### Il controllo della malattia

Per il trattamento di prima intenzione, una rivista della letteratura Ablatherm® HIFU curata dall'Associazione Francese di Urologia<sup>(1)</sup> presenta un controllo della malattia nel 93% circa dei pazienti (64-93%). Uno studio europeo su 402 pazienti ha rilevato un tasso medio di biopsie negative dell'87%<sup>(2)</sup>.

I risultati del trattamento dei fallimenti di radioterapia tramite Ablatherm® HIFU mostrano un tasso di biopsie di controllo ne-

gative nel 73% dei pazienti, a 10 anni di distanza.

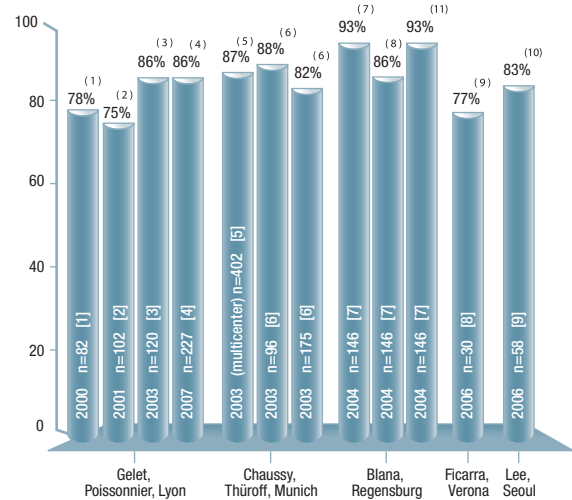
### Gli effetti collaterali

L'incontinenza e la disfunzione erettile sono gli effetti collaterali più frequenti dovuti ai trattamenti contro il cancro della prostata e nuocciono gravemente alla qualità di vita dei pazienti.

Con Ablatherm® HIFU, quasi tutti i pazienti – 98% – restano continenti dopo il trattamento<sup>(3)</sup>.

L'87% dei pazienti trattati tramite Ablatherm® HIFU conserva la sua potenza sessuale nell'ambito della strategia di salvaguardia dei nervi erettori<sup>(4)</sup>.

## Tasso di biopsia negativo



1. Gelet et al, J Endourol. 2000;14(6):519-28; 2. Gelet et al, Eur Urol. 2001;40(2):124-9; 3. Poissonnier et al Prog Urol. 2003;13(1):60-72; 4. Poissonnier et al Eur Urol. 2007;51(2):381-7; 5. Thüroff et al J Endourol. 2003;17(8):673-7; 6. Chaussy et al Curr Urol Rep. 2003;4(3):248-52; 7. Blana et al Urology. 2004;63(2):297-300; 8. Blana et al European Urol 2008; 53 | 1194-1203 9. Ficarra et al BJU Int. 2006;98(6):1193-8; 10. Lee et al Prostate Cancer Prostatic Dis. 2006;9(4):439-43. 11. Blana et al Urology 2008;72:1329-33

Ulteriori informazioni  
su Ablatherm® HIFU:  
[www.hifu-planet.it](http://www.hifu-planet.it)



- Vedi un video del trattamento
- Trova un centro di trattamento Ablatherm® HIFU
- Ordina una brochure gratuita
- I pazienti trattati testimoniano
- Un sito certificato HONCode

<sup>(1)</sup>High-intensity focused ultrasound in prostate cancer; a systematic literature review of the French Association of Urology; Xavier Rebillard et al; BJU International 2008 1464-410X.2008.07504.x.

<sup>(2)</sup>High-Intensity Focused Ultrasound and Localized Prostate Cancer: Efficacy Results from the European Multicentric Study; S.Thüroff et al; Journal of Endourology, Volume 17, Number 8, October 2003.

<sup>(3)</sup>The Status of High-Intensity Focused Ultrasound in the Treatment of Localized Prostate Cancer and the Impact of a Combined Resection; C. Chaussy, S.Thüroff; Munich-Harlarhing University, Germany, Current Urology Reports, Volume 4, Issue 3, 2003; 248

<sup>(4)</sup>High-Intensity Focused Ultrasound and Localized Prostate Cancer: Efficacy Results from the European Multicentric Study; S.Thüroff et al; Journal of Endourology, Volume 17, Number 8, October 2003.